

que no es difícil echar de menos datos o menciones. Así, por ejemplo, en el caso de la castidad de José, se echan de menos citas del *Sobre José* una obra de Filón de Alejandría que permite comprender perfectamente la popularidad del personaje bíblico en la época helenística, precisamente, por su comportamiento sexual. Pero como el texto va acompañado de notas a pie de página, las ausencias se complementan suficientemente.

El glosario es muy útil y está bien pensado teniendo en cuenta el público al que se dirige. La bibliografía suscita algunos interrogantes: ¿por qué no se han utilizado obras de esta misma editorial —las del profesor Miguel Pérez Fernández, por ejemplo— que traducen textos aquí citados o desarrollan obras con planteamientos semejantes? Es importante que el público conozca la espléndida colección Biblioteca Midrásica que este profesor dirige y alguna de sus obras en ella: «Midrás Sifra I. El comentario rabínico al Levítico»; «Traducciones arameas de la Biblia. Los Targumim del Pentateuco. I. Génesis»; «Textos fuente y contextuales de la narrativa evangélica. Metodología aplicada a una selección del Evangelio de Marcos»... Por otro lado, en una obra de este tipo sorprende una mención a C. Vidal Manzanares en la editorial Martínez Roca y se advierte una errata en la obra «Fundamentalismo judío y libros sagrados» de la que es autora la profesora Guadalupe Seijas de los Rios-Zarzosa.

En conjunto, una obra muy útil para divulgar el texto bíblico, sus relecturas en el mundo judío y cristiano y para suscitar un análisis de la presencia de los temas y las tradiciones culturales en el contexto cultural de occidente.

JUNKAL GUEVARA LLAGUNO

TARGARONA BORRÁS, JUDIT, *Moisés ben Maimón el sefardí*, Córdoba: ediciones El Almendro, 2009. 476 pp. ISBN: 978-84-8005-149-1

En este libro se realiza un completo perfil del polígrafo cordobés y se analiza y comenta una parte de su obra.

Esa escueta descripción de la obra a reseñar sería aplicable a muchos de los numerosos trabajos que se han realizado sobre el sabio judío y en cambio Targarona ha querido acometer una tarea más amplia y, en la medida que ello es posible, novedosa. La obra, que consta de 476 páginas, está dividida en 6 capítulos, dedicados respectivamente a 1) *La vida y obra de*

*Moisés ben Maimón*; 2) *Las acusaciones de haber renegado del Islam*; 3) *La Carta al Yemen*; 4) *El Advenimiento mesiánico, la resurrección de los muertos y el mundo futuro*; 5) *Exégesis y Hermenéutica* y un sexto capítulo realizado por José Martínez Delgado, titulado *La lexicografía hebrea en Al-Andalus*. Los cinco capítulos realizados por Targarona se cimientan en textos procedentes de autores medievales —fundamentalmente cronistas— árabes y hebreos y en la propia obra del RaMBaM, y sobre ellos traza la compleja historia de al-Andalus. La idea es buena pues sitúa al lector en el contexto sociopolítico en el vivió Maimónides, y si bien esa organización del libro ya había sido empleada en alguna obra anterior dedicada a este mismo autor, en este caso la aportación de fuentes documentales es un aspecto fundamental en el trabajo de Targarona. La profusión de datos es tal que, a veces, el lector se puede sentir un tanto perdido al zambullirse en tan intenso mar de información.

Los dos primeros capítulos están dedicados a tratar la biografía del sabio cordobés, en ellos la autora aborda dos cuestiones que han sido hasta hoy tema de discusión académica, como son la datación precisa del nacimiento de Maimónides y el discutido asunto de la conversión al islam de la familia Maimón y la consecuente apostasía de la fe musulmana por parte de Rabí Moisés. Sobre ambas cuestiones la autora no se limita a exponer y analizar las distintas posturas, sino que responde a las interrogantes de forma decidida y autoritaria, basándose en fuentes documentales bien acreditadas.

En los capítulos 3 y 4 Targarona basará su disertación varios textos de Maimónides como *La Carta al Yemen*, *La Epístola sobre la resurrección de los muertos*, etc. o en fragmentos de capítulos del *Mishné Torá*. Los temas elegidos por la autora —el mesianismo, la vida futura, las persecuciones, etc.— eran fundamentales y de gran trascendencia en el judaísmo medieval, de hecho continúan mereciendo la atención de los estudiosos judíos hoy en día, por lo tanto se debe de calificar como de acertada la elección de los mismo.

En resumen se puede decir que los cuatro primeros capítulos son originales en cuanto a la estructuración y desarrollo de los mismos, si bien es cierto que la prodigalidad de textos le hacen perder claridad a la exposición, y tanto si se ha concebido el libro para un lector especializado como para uno no tan versado en la materia —como se puede deducir por la presentación— algunos pasajes han de releerse, pero lo cierto es que

este libro es un buen trabajo que bien vale tener que leerlo más de una, dos y tres veces.

Los dos últimos capítulos titulados *Exégesis y Hermenéutica* y *La lexicografía hebrea de al-Andalus*, éste último obra de José Martínez Delgado, son dos aportaciones muy bien elaboradas e interesantes pero que tratan de forma muy tangencial cuestiones relacionadas con Maimónides. Su inclusión en este libro parece un tanto forzada pues rompe con la idea conductora que rige a lo largo de la obra y aporta poco a entender la figura y la producción del polígrafo cordobés, si bien vuelvo a repetir la bondad de los mismos.

A modo de conclusión se puede decir que este trabajo sobre Maimónides es uno de los más completos de los muchos realizados en los últimos años, por lo que vaya mi felicitación a la autora, J. Targarona, y a su colaborador J. Martínez.

MARÍA-JOSÉ CANO